

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CR-321B INSTEAD.

SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CR-321B.

**STATE OF NORTH CAROLINA  
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE**

File No.  
Nro. de expediente

\_\_\_\_\_ County  
Condado de \_\_\_\_\_

In The General Court Of Justice  
Superior Court Division  
En los Tribunales de Justicia del Fuero Común  
Sección del Tribunal Superior

**STATE VERSUS  
EL ESTADO CONTRA**

Name Of Defendant  
Nombre del acusado

Attorney For Defendant  
Abogado del acusado

**ORDER OF REMAND  
IN NON-IMPLIED-CONSENT  
OFFENSE CASES  
(For Appeals Filed On Or After Dec. 1, 2015)  
ORDEN DE REMISIÓN  
EN CASOS DE DELITOS QUE NO SEAN DE  
CONSENTIMIENTO IMPLÍCITO  
(Para apelaciones presentadas a partir  
del 1 de diciembre de 2015)**

G.S. 15A-1431(h)  
Art. 15A-1431(h) de la ley

The defendant has withdrawn his/her appeal after the calendaring of this case for trial de novo in superior court and the Court has consented to that withdrawal with the attachment of costs.

El acusado ha retirado su apelación después de que se fijó un juicio de novo de la causa en el tribunal superior y el juez ha aceptado el retiro con el embargo de las costas.

It is ORDERED that the case is remanded to the district court for immediate execution of its judgment with additional superior court costs that attached and

Se ORDENA que el caso se remita al tribunal de distrito para la ejecución inmediata de su sentencia con las costas procesales adicionales del tribunal superior que se embargaron y

have been waived, the undersigned having found just cause to waive the costs, as ordered on the attached  
 AOC-CR-618.  Other: \_\_\_\_\_.

have not been waived.

han sido eximidas, ya que el abajo firmante ha encontrado causa justificada para eximir las costas, como se ordena en el formulario adjunto,

AOC-CR-618.  Otro: \_\_\_\_\_.

no han sido eximidas.

Date (mm/dd/yyyy)  
Fecha (mes/día/año)

Name Of Superior Court Judge (type or print)  
Nombre del juez del Tribunal Superior (a máquina o en letra de imprenta)

Signature Of Superior Court Judge  
Firma del juez del Tribunal Superior

**STATE OF NORTH CAROLINA  
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE**

File No.  
Nro. de expediente

In The General Court Of Justice  
Superior Court Division  
En los Tribunales de Justicia del Fuero Común  
Sección del Tribunal Superior

\_\_\_\_\_ County  
Condado de \_\_\_\_\_

(NOTE: Use for implied-consent offense(s) committed on or after December 1, 2006, where the appeal was filed on or after 1 December 2015.)  
(NOTA: Utilice este formulario para delito(s) de consentimiento implícito cometido(s) a partir del 1 de diciembre de 2006 en los que se presentó la apelación a partir del primero de diciembre de 2015.)

<b>STATE VERSUS EL ESTADO CONTRA</b>	<b>WITHDRAWAL OF APPEAL ORDER OF REMAND IMPLIED-CONSENT OFFENSES (For Appeals Filed On Or After Dec. 1, 2015) RETIRO DE APELACIÓN ORDEN DE REMISIÓN DELITOS DE CONSENTIMIENTO IMPLÍCITO (Para apelaciones presentadas a partir del 1 de diciembre de 2015)</b>
Name Of Defendant Nombre del acusado	
Attorney For Defendant Abogado del acusado	G.S. 20-38.7 Art. 20-38.7 de la ley

**WITHDRAWAL AND REMAND  
RETIRO Y REMISIÓN**

The defendant has withdrawn the appeal of this case for trial de novo in superior court (check one)  
El acusado ha retirado la apelación, la cual solicitaba un juicio de novo en el Tribunal Superior (marque una opción)

1. within ten (10) days of entry of judgment under G.S. 15A-1431(c), and the case is remanded to the district court. A new sentencing hearing shall be held in district court unless the State has executed certification no. 1, below.  
a 10 (diez) días o menos del registro de la sentencia según el art. 15A-1431(c) de la ley, y la causa se remite al tribunal de distrito. Se deberá realizar una nueva audiencia de sentencia en el tribunal de distrito a no ser que el estado haya firmado la constancia nro. 1 de abajo.

2. prior to the calendaring of the case for trial de novo under G.S. 15A-1431(g), and the case is remanded to the district court. A new sentencing hearing shall be held in district court unless the State has executed certification no. 2, below.  
antes de que se programara un juicio de novo de la causa según el art. 15A-1431(g) de la ley, y el caso se remite al tribunal de distrito. Se deberá realizar una nueva audiencia de sentencia en el tribunal de distrito a no ser que el estado haya firmado la constancia nro. 2 de abajo.

3. after the calendaring of the case for trial de novo under G.S. 15A-1431(h), and the Court has consented to the withdrawal with the attachment of additional superior court costs. The case is remanded to the district court. A new sentencing hearing shall be held in district court unless the State has executed certification no. 3, below. The additional superior court costs that attached (check one) después de que se programara un juicio de novo de la causa según el art. 15A-1431(h) de la ley, y el juez ha aceptado el retiro con el embargo de las costas procesales adicionales del Tribunal Superior. La causa se remite al Tribunal de Distrito. Se deberá realizar una nueva audiencia de sentencia en el Tribunal de Distrito a no ser que el estado haya firmado la constancia nro. 3 de abajo. Las costas procesales adicionales del Tribunal Superior que se embargaron (marque una opción)

a. have been waived, the undersigned judge having found just cause to waive the costs as ordered on the attached  
 AOC-CR-618  Other: \_\_\_\_\_  
han sido eximidas, ya que el abajo firmante ha encontrado causa justificada para eximir las costas, según se ordena en el formulario adjunto,

b. have not been waived.  
no han sido eximidas.

The defendant is ordered to appear in court at the date, time, and location indicated below. The defendant must appear even if the State enters the certification below.  
Se le ordena al acusado comparecer en el tribunal en la fecha, hora y lugar que se indican a continuación. El acusado debe comparecer aunque el estado registre la constancia de abajo.

Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Time Hora <input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	Location Of Court Ubicación del tribunal
--	---	---

**SIGNATURE OF JUDGE  
FIRMA DEL JUEZ**

Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Name Of Superior Court Judge (type or print) Nombre del juez del Tribunal Superior (a máquina o en letra de imprenta)	Signature Of Superior Court Judge Firma del juez del Tribunal Superior
--	--	---

(Over)  
(Continúe)

**CERTIFICATION OF PROSECUTOR THAT NEW  
SENTENCING HEARING IS UNNECESSARY (IF APPLICABLE)  
CONSTANCIA DEL FISCAL DE QUE  
NO ES NECESARIA UNA NUEVA AUDIENCIA PARA IMPONER LA PENA (SI APLICA)**

**(NOTE TO PROSECUTOR:** *If there are new sentencing factors to be considered by the district court on remand, and therefore a new sentencing hearing is necessary, leave this section blank. If there are no new sentencing factors to be considered, and the case therefore may be remanded for execution of the district court judgment, select the appropriate certification and sign below.)*

**(NOTA AL FISCAL:** *Si hay nuevos factores pertinentes a la pena que el Tribunal de Distrito ha de considerar tras la remisión de la causa, y por lo tanto se necesita una nueva audiencia de sentencia, deje esta sección en blanco. Si no hay factores nuevos pertinentes a la pena a considerar, y por lo tanto se puede remitir el caso para la ejecución de la sentencia del tribunal de distrito, seleccione la constancia correspondiente y firme a continuación.)*

The defendant has withdrawn the appeal of this case for trial de novo in superior court (*check one*)

El acusado ha retirado la apelación, la cual solicitaba un juicio de novo en el Tribunal Superior (*marque una opción*)

1. within ten (10) days of entry of judgment under G.S. 15A-1431(c), and the State certifies that it has no new sentencing factors to offer the court on remand.  
a 10 (diez) días o menos del registro de la sentencia según el art. 15A-1431(c) de la ley, y el estado certifica que no tiene factores nuevos pertinentes a la pena para ofrecer al tribunal tras la remisión de la causa.
2. prior to the calendaring of the case for trial de novo under G.S. 15A-1431(g), and the State certifies that it has no new sentencing factors to offer the court on remand.  
antes de que se programara un juicio de novo de la causa según el art. 15A-1431(g) de la ley, y el estado certifica que no tiene nuevos factores pertinentes a la pena para ofrecer al tribunal tras la remisión
3. after the calendaring of the case for trial de novo under G.S. 15A-1431(h), and the State certifies that it consents to the withdrawal and remand, and has no new sentencing factors to offer the court on remand.  
después de que se programara un juicio de novo de la causa según el art. 15A-1431(h) de la ley, y el estado certifica que acepta el retiro y la remisión y que no tiene nuevos factores pertinentes a la pena para ofrecer al tribunal tras la remisión.

**SIGNATURE OF PROSECUTOR  
FIRMA DEL FISCAL**

Date (mm/dd/yyyy)  
Fecha (mes/día/año)

Name Of Prosecutor (type or print)  
Nombre del fiscal (a máquina o en letra de imprenta)

Signature Of Prosecutor  
Firma del fiscal

**(NOTE:** *"Notwithstanding the provisions of G.S. 15A-1431, for any implied-consent offense that is first tried in district court and that is appealed to superior court by the defendant for a trial de novo as a result of a conviction, when an appeal is withdrawn or a case is remanded back to district court, the sentence imposed by the district court is vacated and the district court shall hold a new sentencing hearing and shall consider any new convictions unless one of the following conditions is met: (1) If the appeal is withdrawn pursuant to G.S. 15A-1431(c), the prosecutor has certified to the clerk, in writing, that the prosecutor has no new sentencing factors to offer the court. (2) If the appeal is withdrawn and remanded pursuant to G.S. 15A-1431(g), the prosecutor has certified to the clerk, in writing, that the prosecutor has no new sentencing factors to offer the court. (3) If the appeal is withdrawn and remanded pursuant to G.S. 15A-1431(h), the prosecutor has certified to the clerk, in writing, that the prosecutor consents to the withdrawal and remand and has no new sentencing factors to offer the court." G.S. 20-38.7(c). (Applies to implied-consent offenses committed on or after December 1, 2006, where the appeal was filed on or after December 1, 2015.)*

**(NOTA:** *"No obstante las disposiciones del art. 15A-1431, para cualquier delito de consentimiento implícito que se juzgó la primera vez en el tribunal de distrito y que el acusado apeló a un tribunal superior para un juicio de novo como resultado de una condena, cuando la apelación se retira o el caso se remite al tribunal de distrito, la pena impuesta por el tribunal de distrito se anula y el tribunal de distrito debe celebrar una nueva audiencia de sentencia y considerar toda condena nueva a menos que se satisfaga una de las siguientes condiciones: (1) si se retira la apelación de conformidad con el art. 15A-1431(c) de la ley, el fiscal ha confirmado al secretario, por escrito, que no tiene factores nuevos pertinentes a la pena para ofrecer al tribunal. (2) Si se retira la apelación y se remite de conformidad con el art. 15A-1431(g) de la ley, el fiscal ha confirmado al secretario, por escrito, que no tiene factores nuevos pertinentes a la pena para ofrecer al tribunal. (3) Si se retira la apelación y se remite de conformidad con el art. 15A-1431(h) de la ley, el fiscal ha confirmado al secretario, por escrito, que acepta el retiro y la remisión y que no tiene factores nuevos pertinentes a la pena para ofrecer al tribunal. Art. 20-38.7(c) de la ley. (Aplicable a delitos de consentimiento implícito cometidos a partir del 1 de diciembre de 2006 en los que la apelación se presentó a partir del 1 de diciembre de 2015.)*

POR FAVOR LLENE LA SECCIÓN DE FIRMAS